

商务师业务外语:俳句基础日语方法 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/272/2021\\_2022\\_\\_E5\\_95\\_86\\_E5\\_8A\\_A1\\_E5\\_B8\\_88\\_E4\\_c29\\_272949.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/272/2021_2022__E5_95_86_E5_8A_A1_E5_B8_88_E4_c29_272949.htm) “俳句”，简单来说，就是“很短的诗”。俳句的创作不分男女老少不问学历的高低，任何人都可以自由地进行。也就是说，无论是谁，无论是在何时何地，都可以创作俳句。但是俳句的创作必须遵循一定的规则。俳句创作有以下两条基本原则：规则之一：俳句由五、七、五三行十七个字母组成（以日本文字为标准）。俳句由五行五、七、五共十七个字母组成（以日本文字为标准），这是俳句创作的最基本规则。最初是五个字母，称为“上（かみ）”；中间是七个字母，称为“中（なか）”；最后又是五个字母，称为“下（しも）”。规则之二：俳句中必定要有一个季语（きご）。在俳句中必定得有季语（又称季节主题「季」）。所谓季语是指用以表示春、夏、秋、冬及新年的季节用语。在季语中除“夏季的骤雨”（“「夕立」（ゆうだち）”）、“雪”等表现气候的用语外，还有“压岁钱”（“お年玉”）、“冰淇淋”（“アイスクリーム”）等日常生活用语。另外，象“樱花”（さくら）、“蝉”（せみ）等动物、植物名称也多有应用。在学习创作俳句时，如果养成了习惯将自己认为是季语的部分经常地写下来、并去查阅专门的季语辞典《岁时记》（さいじき）的话，就会有助于更加深刻地理解季语。加入什么内容做季语都是可以的，但是应该按照“一句一季语”的原则来创作，即在一句之中不要加入两个季语。然而，在熟练习惯了之后，有时也会把两个季语放进一句之中。象这种一句中有两个季语的情况就叫做“季语重叠”（“季重ね”）

)。但是,如果技巧、水平不是很高的话,使用重叠季语是得不到好效果的。所以,创作俳句一般还是应该遵守“一句一季语”的原则。在日常的生活中蕴藏着许许多多的俳句素材。重要的是要有感受这些素材(也就是感受生活)的心。对日常生活中熟视无睹的事物重新仔细地观察,就可以得到新的发现。这就是感动的开始。要创作俳句,“仔细观察”、“用心感受”是很重要的。之后,就是用纯朴自然的心情将心中所想的以五、七、五音的形式表现出来。在俳句中经常要使用断句字(「切れ字」)。所谓断句字,是指在俳句中起着中断(终止)作用的字或词汇(助词或助动词)。其代表字词有如下多个:「や」「けり」「かな」「なり」「たり」「ぬ」「ぞ」「はも」「し」等。使用这些断句字,就可以在一句话中确定出断句的地方。但是,在一句话中只能有一个断句字。在俳句中也经常使用比喻,就是通过打比方来表现事物。俳句中直接使用了「ごとし」「ようだ」等词语的表现方法称为“直喻”,与此相对应,什么说明语都不使用、只是将句中词语的A与B无关系地对置的表现方法,称为“暗喻”。不管是直喻还是暗喻,使用比喻来创作俳句时,重要的是句子要更加吸引人。比喻的事物与被比喻的事物很平凡、属于常识性和说明性的场合时,比喻就没有什么效果。出人意表的比喻、富有新意的比喻,可以显示出句子的趣味以及内涵,从而增加俳句的深度。句必须要有节奏。好的俳句都有好的节奏。节奏好的俳句指的是根据五音、七音、五音这样的词语节奏吟咏创作出来的“俳句”。一般将这称为五七调。俳句不是散文,而是根据节奏写出来的韵文诗。在发出声音进行吟咏时,若也能发出优美的声音,则可以更进一步发挥出这个句子的特性来。尤其是母

音 ( a、 i、 u、 e、 o,即あいうえお ) 可以使俳句变成为名曲。各种各样音律的特征,使e音带给人一种明朗爽快的印象 ; o音则是一种带有深厚沉重力量的声音 ; 而i音则产生刺激音的效果。在创作俳句时,应该注意声音所带给人的印象。将创作出来的句子试着进行诵读吟咏,是一个好方法。在创作俳句时,可能会对长音符号「 ー 」,以及小体的「 っ 」及「 ゃ 」等文字是否算作一个文字而有疑问。片假名中的“ スピド ”、“ フリ ”、以及“ クラ ”等中的长音符号“ ー ”部分都算作一个音 ( 一个文字 )。而“ 拗音 ”如「 しゃ 」、「 ちょ 」及「 りゅ 」等则是两个文字合为一个音,例如“ 者 ( きしゃ ) ”算两个音,而“ 流 ( ちょうりゅう ) ”则算四个音。“ 促音 ”「 っ 」也单独算一个音。100Test 下载频道开通,各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)